

BATERÍA DE AFASIAS «WESTERN»

***(Versión y Adaptación Castellana
del Western Aphasia Battery)***

FOLLETO DEL TEST

Prof. Andrew Kertesz

*Department of Clinical Neurological Science,
University of Western Ontario
Department of Clinical Neurological Sciences
St. Joseph's Hospital
London, Ontario, Canada*

Prof. Alvaro Pascual-Leone Pascual

*Jefe de la Unidad Docente de Neurología.
Departamento de Medicina.
Facultad de Medicina de la Universidad de Valencia.
Valencia. España.*

Prof. Dr. Alvaro Pascual-Leone García

*Unidad de Neurología del Comportamiento.
Centro médico Beth Israel Deaconess.
Facultad de Medicina de la Universidad de Harvard.
Boston, M.A. Estados Unidos.*

Prof. Dr. José M^a tormos Muñoz

*Profesor asociado de la Unidad Docente de Neurología.
(Diplomatura de Logopedia).
Departamento de Medicina.
Facultad de Medicina de la Universidad de Valencia.
Valencia, España.*

DATOS DEL PACIENTE

Nombre _____ Edad _____ Fecha de nacimiento _____

Dirección _____

Idiomas _____

Habilidad manual Escribir Arrojar cortar dibujar comer con cuchara cepillar

Educación (Número de cursos) _____

Ocupación _____

Enfermedad actual _____

Signos	Severa	Hemiplejia Moderada	Leve	Lado Recuperado	Hemianopsia	Alteración sensorial
--------	--------	------------------------	------	--------------------	-------------	----------------------

Investigaciones:	Fecha	Lesión		
		Tamaño	Lado	Localización

E.E.G. _____

Exploración T.A.C. (Tomograf. Axial Comp.) _____

Exploración R.N.M. (Resonancia Nuclear Magnética) _____

Exploración SPECT (Tomografía Emisión Fotonos) _____

Arteriografía _____

Datos operatorios _____

Datos de la autopsia _____

Fecha _____ Número de registro _____

Institución _____

Examinador _____

Remitido por _____

CALIFICACIÓN DEL HABLA ESPONTÁNEA

A. Contenido informativo

- (0) Información nula
- (1) Únicamente respuestas incompletas por ej., sólo el nombre o los apellidos
- (2) Respuesta correcta a una sola pregunta.
- (3) Respuesta correcta a 2 preguntas cualquiera.
- (4) Respuesta correcta a 3 preguntas cualquiera.
- (5) Respuestas correctas a 3 de las 6 primeras preguntas, y además, alguna respuesta sobre el dibujo.
- (6) Respuestas correctas a 4 de las 6 primeras preguntas, y además, alguna respuesta sobre el dibujo.
- (7) Respuestas correctas a 4 de las 6 primeras preguntas de la pág. 2, y una mención, al menos, de 6 de los elementos del dibujo.
- (8) Respuestas correctas a 5 de las 6 primeras preguntas, y una descripción incompleta del dibujo. Las parafasias fonémicas reconocibles deben contarse como respuestas correctas.
- (9) Respuestas correctas a las 6 preguntas de la pág. 2. Una descripción casi completa del dibujo: deberán nombrarse al menos 10 personas, objetos o acciones. La circunlocución puede estar presente y se acepta.
- (10) Respuestas correctas a las 6 preguntas de la pág. 2 y al dibujo. Frases de longitud y complejidad normal referida a la mayor parte de los elementos y actividades. Una descripción razonablemente compleja del dibujo.
- (0) Ninguna palabra, o expresiones cortas y sin significado.

B. Fluidez, Corrección Gramatical y Parafasias.

- (1) Expresiones estereotipadas y recurrentes con una entonación variada que sugiere algún significado.
- (2) Palabras sueltas llenas de esfuerzo y vacilación, a menudo parafasias.
- (3) Expresiones recurrentes con fluidez o tartamudeo y jerga de muy bajo volumen.
- (4) Habla entrecortada y telegráfica. Mayormente palabras sueltas, a menudo parafásicas, pero ocasionalmente, con verbos o frases preposicionales. Frases automáticas únicamente, por ej. «Oh, no sé».
- (5) Lenguaje a menudo telegráfico, pero con mayor fluidez y con alguna organización gramatical. Las parafasias pueden ser dominantes. Pocas frases proposicionales.
- (6) Más frases proposicionales completas, puede haber una estructura sintáctica normal. Pueden haber parafasias.
- (7) Jerga fonémica con parecido a la sintaxis y al ritmo del castellano con fonemas cambiados y neologismos. La jerga puede ser irrelevante pero debe tener fluidez
- (8) Lenguaje circunlocutorio y con fluidez. Marcada dificultad en encontrar las palabras. Parafasias verbales. Pueden tener una jerga semántica. Las frases a menudo son completas pero pueden ser irrelevantes.
- (9) Frases en su mayoría completas y relevantes. Vacilación ocasional y/o parafasias. Alguna dificultad en encontrar las palabras. Pueden tener algunos errores de articulación.
- (10) Frases de longitud y complejidad normales, sin dificultades definidas de lentitud del habla, de balbuceo o de pronunciación. No hay parafasias.

II. COMPRENSIÓN DE UNA AUDICIÓN VERBAL

Explique al paciente que va a hacerle unas preguntas y que la respuesta debe ser "sí" o "no". Si es difícil establecer una respuesta si no consistente, bien verbal o con gestos, entonces debe establecer que cerrar los ojos significa sí. Las instrucciones deberán repetirse si es necesario durante la prueba. Anime al paciente cuando vaya a contestar, pero evite ayudar con gestos o comentarios hacia alguna respuesta específica. Si el paciente se corrige a sí mismo, la última respuesta es la que se registra. Si un paciente da una respuesta ambigua o confabulatoria, repita las instrucciones y la pregunta y califique después. Si la respuesta es todavía ambigua, registre un 0. Registre 3 puntos para cada respuesta correcta. Registre las respuesta en la columna apropiada: respuesta verbal, con gestos, o con un abrir y cerrar de ojos.

	Verbal	Gestos	Abrir-Cerrar ojos
1. ¿Se llama usted Pérez? ("no" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. ¿Se llama usted López? ("no" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. ¿Se llama usted _____ (nombre verdadero) _____?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. ¿Vive usted en Sevilla? ("no" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. ¿Vive usted en _____ (Residencia verdadera) _____?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. ¿Vive usted en Toledo? ("no" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. ¿Es usted hombre/mujer? ("sí" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. ¿Es usted médico? ("no" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. ¿Soy yo hombre/mujer? ("sí" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. ¿Están las luces encendidas/apagadas en esta habitación? ("sí" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. ¿Está cerrada la puerta? ("sí" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. ¿Es esto un hotel?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. ¿Es esto _____ (Localización real del test) _____?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. ¿Lleva usted un pijama rojo? ("no" debe ser lo correcto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. ¿Se quema el papel en el fuego?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. ¿Viene Marzo antes de Junio?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. ¿Se come usted un plátano antes de pelarlo?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. ¿Nieva en Julio?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. ¿Es un caballo más grande que un perro?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. ¿Cortaría usted la hierba con un hacha?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Máxima puntuación 60

Puntuación del paciente _____

**B. Reconocimiento
auditivo
de las palabras**

Situe los objetos reales en un grupo al azar asegurándose que están dentro del campo visual intacto del paciente si es que p. ej. existe una hemianopsia. Présentele tarjetas con los objetos dibujados, formas, letras, números y colores. Pida al paciente que señale los muebles, las partes de su cuerpo, y los dedos en el orden que se indica. Pídale al paciente que señale cada artículo diciendo: "Señale al _____" o "Muéstreme el _____". Se permite una repetición de cada orden. Si el paciente señala a más de un artículo un 0 a menos que esté claro que el paciente reconozca su error y lo corrija. Para los siete artículos que necesitan una discriminación entre derecha y izquierda, el paciente debe acertar tanto el lado como la parte del cuerpo para que se le de el punto. Si la habitación no tiene un determinado mueble, sustitúyalo por un artículo comparable.

<i>Objetos Reales</i>	<i>Objetos Dibujado</i>	<i>Formas</i>	<i>Letras</i>	<i>Números</i>
Taza	Cerillas	Cuadrado	J	5
Cerillas	Taza	Triángulo	F	61
Lápiz	Peine	Círculo	B	500
Flor	Destornillador	Flecha	K	1876
Peine	Lápiz	Cruz	M	32
Destornillador	Flor	Cilindro	D	5000

<i>Colores</i>	<i>Mueble</i>	<i>Partes del Cuerpo</i>	<i>Dedos</i>	<i>Derecha-Izquierda</i>
Azul	Ventana	Oreja	Pulgar	Hombro derecha
Marrón	Silla	Nariz	Anular	Rodilla izquierda
Rojo	Pupitre	Ojo	Índice	Tobillo izquierdo
Verde	Luz	Pecho	Meñique	Muñeca derecha
Amarillo	Puerta	Cuello	Dedo medio	Codo izquierdo
Negro	Techo	Barbilla	Oreja Derecha	Mejilla derecha

Máxima puntuación 60
Puntuación del paciente _____

C. Ordenes seriadas

Puntúe para la ejecución parcial de las órdenes según los números que se indican encima de cada segmento que se ejecuta correctamente. Si el paciente pide que se le repita o parece confuso, repita la orden como una frase completa. En la mesa, delante del paciente, alinee la pluma, el peine y el libro en este orden, y resalte verbalmente cada uno de ellos diciendo: "¿Ve usted la pluma, el peine y el libro?. Le voy a pedir que las señale y que haga cosas con ellos tal y como yo le diga. ¿Está usted preparado?" Si el paciente no parece comprender la tarea señale con el peine el lápiz para demostrarlo, y a continuación comience de nuevo.

	Puntuaciones
<u>Levante su mano</u>	2
<u>Cierre los ojos</u>	2
<u>Señale la silla</u>	2
<u>Señale la ²ventana y a continuación la ²puerta</u>	4
<u>Señale la ²pluma y el ²libro</u>	4
<u>Señale a la ⁴pluma y al ⁴libro</u>	8
<u>Señale con la ⁴pluma al ⁴libro</u>	8
<u>Señale al ⁴peine con la ⁴pluma</u>	8
<u>Con el ⁴libro señale al ⁴peine</u>	8
<u>Ponga la ⁴pluma encima del ⁶libro y entonces ⁴démelo</u>	14
<u>Ponga el ⁵peine al otro lado de la ⁵pluma y déle la ⁵vuelta al ⁵libro</u>	20

Máxima puntuación 80
Puntuación del paciente _____

III REPETICIÓN

Pida al paciente que repita las palabras que se listan a continuación y seguidamente registre las respuestas. Usted puede repetir los artículos si el paciente se lo pide o parece que no le oye. Si se repite incompletamente registre 2 puntos para cada palabra reconocible. Los errores disártricos sin importancia o una pronunciación coloquial se puntúan como correctos. Quite 1 punto por los errores en la secuencia de las palabras y por cada parafasia literal (errores fonéticos)

	<i>Puntuación máxima</i>
1. Cama	2
2. Nariz	2
3. Pipa	2
4. Ventana	2
5. Plátano	2
6. Bola nevada	4
7. Cuarenta y cinco	4
8. Noventa y cinco por cien	6
9. Sesenta y dos y un medio	10
10. El teléfono está sonando	8
11. El no va a volver	10
12. El pastelero está muy exaltado	10
13. Tres tristes tigres tranquilos	8
14. Sin peros ni más porqués	10
15. Requerimos con máxima urgencia, yeso, lámparas, azúcar, piñones y bebida envasada	20

Máxima puntuación 100
Puntuación del paciente _____

IV. DENOMINACIÓN

A. Nombrar objetos

Presente los objetos en el orden en que se listan a continuación. Si no hay respuestas o estas son incorrectas con los estímulos visuales, deje que el paciente toque los objetos. Si todavía no hay respuestas o estas son incorrectas, presente un fonema, o si es una palabra compuesta, una pista semántica (la primera mitad de la palabra). Deje un máximo de 20 segundos para cada elemento. Marque 3 puntos si se nombra correctamente o con un error de articulación sin importancia; 2 puntos para una parafasia fonémica reconocible, y 1 punto si se necesita una pista fonémica o táctil.

Estímulo	Respuesta	Pista Táctil	Pista Fonémica	Puntuación
Revolver				
Bola				
Cuchillo				
Taza				
Imperdible				
Martillo				
Cepillo de dientes				
Goma				
Candado				
Lápiz				
Destornillador				
Llave				
Clip				
Pipa				
Peine				
Elástico				
Cuchara				
Cinta adhesiva				
Tenedor				
Cerillas				

Máxima puntuación 60
Puntuación del paciente _____

B. Fluidez de palabra

Pida al paciente que nombre tantos animales como pueda en un minuto. Al paciente puede ayudársele si está en duda: "Piense en un animal doméstico, por ej. el caballo, o en un animal salvaje, como el tigre". Al paciente se le puede pedir que empiece concediéndole un margen de 30 segundos. Marque 1 punto para cada animal que nombre, excepto para los que se hayan dado de ejemplo, incluso aunque estén distorsionados por una parafasia literal.

Máxima puntuación 20

Puntuación del paciente _____

C. Capacidad de completar frases

Pida al paciente que complete lo que usted le diga. Sumínistrelle un ejemplo tal como: "El hielo es (frío)". Marque 2 puntos para una respuesta correcta y 1 punto para las parafasias fonémicas. Acepte alternativas razonables, como por ej.: "El azúcar es... (engordante)", pero no "La hierba es... (marrón)".

1. La hierba es _____ (verde)
2. El azúcar es _____ (dulce o blanca)
3. Las rosas son rojas, las violetas son _____ (azules)
4. Lucharon como el perro y _____ (el gato)
5. Navidad es en el mes de _____ (Diciembre)

Máxima puntuación 10

Puntuación del paciente _____

B. Capacidad de comprender

Marque 2 puntos para las respuestas aceptables; 1 punto para las parafasias fonémicas

1. ¿Con que escribe usted? (pluma, lápiz)
2. ¿De que color es la nieve? (blanca)
3. Cuántos días hay en la semana? (siete)
4. Dónde trabajan las enfermeras? (hospital)
5. Dónde puede usted comprar sellos? //(en la Oficina de Correos, estancos)

Máxima puntuación 10

Puntuación del paciente _____

V. LECTURA

A. Lectura y comprensión de frases

Presente frases de prueba, una por tarjeta. Diga al paciente: "Lea estas frases y señale la palabra que falta. Elija la mejor de las que se proporcionan". Las instrucciones orales deben acompañarse de gestos señalando las palabras que faltan y las palabras que pueden elegirse. Las instrucciones pueden repetirse si el paciente parece no comprender. Pida al paciente que realice el ejemplo. Si el paciente no lo soluciona adecuadamente señale la respuesta correcta y diga: "¿Ve usted?, esta es la palabra que falta. Por ej. El árbol tiene ... ruedas, hierba, hojas o fuego".

	Puntuación
1. La lluvia es... azul mojada majada mar	2
2. Un soldado lleva ... pistola disparo epistola verduras	2
3. El Sr. Pérez repara coches y camiones. El es un ... sastre máquina mecánico autobús	4
4. Los profesores vuelven a la escuela cada año. A sus clases asisten ... hojas niños primavera libros	4
5. Pala y serruchos son herramientas corrientes. Tiene partes hechas de ... granja bosque metal virtudes	6
6. Los granjeros suelen cultivar trigo, maíz y otros granos. También pueden producir ... carbón tractores tierra vegetales	6
7. La energía solía ser relativamente abundante. Debido a la escasez de petróleo muchas naciones están volviendo a fuentes de energía alternativas como ... el agua hirviendo los bancos el sol la economía	8
8. El Titánico fue un transatlántico construido para ser insubmersible, pero chocó contra un iceberg y se hundió en 1912, muriendo por encima de un millar de personas. No se habría hundido si no hubiera ... perdido potencia sido fuertemente dañado llevado pasajeros sido dirigido hacia el este	8

Máxima puntuación 40

Puntuación del paciente _____

B. Órdenes leídas

Presente cada tarjeta y diga: "Quiero que lea usted esto en voz alta y que a continuación haga lo que se le pide". Las instrucciones pueden repetirse si el paciente solo hace una parte de la tarea. Dé una puntuación parcial si solamente se lee una parte de la orden, o contiene parafasias, o si solo parte de la orden se lleva a cabo.

	Lectura en voz alta	Realización
1. Levanta la mano	1	1
2. Di adiós	1	1
3. Cierra los ojos	1	1
4. Dibuja una cruz con el pie	2	2
5. Señala la silla y después la puerta	2	2
6. Toma el lápiz, golpea tres veces y devuélvelo a su lugar	3	3

Máxima puntuación 20

Puntuación del paciente _____

Si la combinación de las puntuaciones de A o B es 50 o más, deje los tests de lectura y dé una puntuación total de 100, menos 2 veces la diferencia a 60. Puntuaciones = 100 - 2(60 - Puntuación del Paciente). Continúe con la prueba si la puntuación combinada de A+B es inferior a 50

Puntuación calculada _____

**C. Estímulo de palabra escrita.
Correspondencia de elección de objeto.**

Sitíe los objetos en un orden aleatorio delante del paciente. Pida al paciente que señale el objeto que corresponde a la palabra que se le presenta en las tarjetas 22--27. Marque 1 punto por cada respuesta correcta.

Taza
Peine
Lápiz
Flor
Cerillas
Destornillador

Máxima puntuación 6

Puntuación del paciente _____

**D. Estímulo de palabra escrita.
Correspondencia de elección de dibujo.**

Se sitúa la tarjeta con dos dibujos, delante del paciente. Pida al paciente que señale el dibujo que corresponde a la palabra que se presenta. Las palabras se presentan individualmente en las tarjetas 22--27. Marque 1 punto para cada respuesta correcta.

Flor
Cerillas
Taza
Destornillador
Peine
Lápiz

Máxima puntuación 6

Puntuación del paciente _____

- E. Estímulo de dibujo. Correspondencia de elección con la palabra escrita.** *La tarjeta 34, que tiene una lista de palabras escritas, se coloca delante del paciente. Al paciente se le pide que señale la palabra que corresponde con el dibujo. Los dibujos se presentan uno a uno en las tarjetas 28—33. Marque 1 punto para cada respuesta correcta*
- Taza
Lápiz
Destornillador
Cerillas
Flor
Peine
Máxima puntuación 6
Puntuación del paciente _____
- F. Palabras habladas. Correspondencia de elección con la palabra escrita.** *Al paciente se le presentan las tarjetas 35—38 y se le pide que elija la palabra indicada oralmente entre un grupo de cinco. Por ej. "Muéstreme la palabra flor.". Marque 1 punto por cada palabra correcta.*
- caja paja maja chapa capa
pesa presa mesa silla ropa
dinero niñera mochila huerta puerta
diente viente vaso puerto veinte
Máxima puntuación 4
Puntuación del paciente _____
- G. Discriminación de las letras.** *Utilice la puntuación obtenida en la sección de identificación de letras del subtest de reconocimiento auditivo de palabras. Si dicha puntuación es de 3 puntos o inferior, utilice una tarea de correspondencia de letras presentando letras sueltas (fragmentos) J, F, B, K, M, D, y haga que el paciente señale las letras a elegir de la tarjeta 4.*
- Máxima puntuación 6
Puntuación del paciente _____
- H. Reconocimiento de palabras escritas.** *Pida al paciente que pronuncie la palabra que se deletrea oralmente por el examinador. Si el paciente no entiende la tarea, dele un ejemplo que no se mencione en la prueba. Marque 1 punto para cada respuesta correcta.*
- n-o
c-a-e
p-e-r-r-o
n-a-r-i-z
m-a-r-r-ó-n
t-e-l-é-f-o-n-o
Máxima puntuación 6
Puntuación del paciente _____
- I. Deletreo.** *Pida al paciente que deletree cada una de las siguientes palabras que se presentan oralmente. Déle un ejemplo: "p-e-r-r-o" si el paciente no comprende la tarea. Marque 1 punto para cada respuesta correcta*
- sí
col
lago
lápiz
arriba
gobierno
Máxima puntuación 6
Puntuación del paciente _____

VI. ESCRITURA

Use papel en blanco con el membrete del nombre del paciente y la fecha de la prueba

- A. Escritura o petición** *Pida al paciente que escriba su nombre y dirección. Marque 1 punto para cada palabra o número reconocible. Deduzca $\frac{1}{2}$ punto para cada error de deletreo o error parafásico.*

Máxima puntuación 6
Puntuación del paciente _____

- B. Producción escrita** *Presente el dibujo (tarjeta 1). Pida al paciente que "escriba una historia acerca de lo que pasa en el dibujo". Déjele unos 3 minutos. Anime al paciente a escribir utilizando frases si parece que lo que va a hacer es simplemente listar palabras. Marque 34 puntos para una descripción completa, 8 puntos para cada frase completa con 6 palabras o más, 1 punto para cada palabra completa en frases incompletas o cortas. Deduzca $\frac{1}{2}$ punto por cada error de deletreo o parafásico. Puntúe las palabras aisladas con punto, hasta un máximo de 10 puntos. Los signos de puntuación no puntúan.*

Máxima puntuación 34
Puntuación del paciente _____

- C. Escritura al dictado** *Pida al paciente que escriba la frase que usted le va a dictar: "Requerimos con máxima urgencia: yeso, lámparas, azúcar, piñones y bebida envasada". La frase puede partirse si el paciente no puede recordarla y las partes pueden repetirse una vez. Marque 10 puntos para la frase completa o 1 punto para cada palabra correcta con excepción de la "y". Deduzca $\frac{1}{2}$ punto por cada error de deletreo o parafásico.*

Máxima puntuación 10
Puntuación del paciente _____

No siga con el test de escritura si se alcanza una puntuación de 40 o más en A, B y C. Considere como la puntuación para el test de escritura: 2x puntuación del paciente

Puntuación calculada _____

- D. Escritura de palabras dictadas o presentadas visualmente** *Pida al paciente que escriba las siguientes palabras tal y como usted las dicta. Si el paciente no lo comprende, muestre el objeto real e induzca con gestos al paciente a escribir el nombre. Si el paciente falla, (no escribe una palabra reconocible, o no escribe nada en absoluto), deletree la palabra verbalmente y si el paciente aún así falla, suministrele las letras sueltas con 2 letras extra. Deduzca $\frac{1}{2}$ punto por cada letra incorrecta.*

Letras Aisladas		Puntuación completa por cualquiera de:		$\frac{1}{2}$ puntuación para Deletreo Oral
		Respuesta escrita Dictada	Respuesta escrita Estimulo visual	
col	1			
reloj	2			
nariz	1			
Perro	2			
ahora	2			
destornillador	2			

Máxima puntuación 10
Puntuación del paciente _____

E. Alfabeto y números

Pida al paciente que escriba el alfabeto y a continuación los números del 0 al 20. Marque ½ punto por cada letra o número escrito aunque esté fuera de orden.

1. Alfabeto
2. Números (0 hasta 20)

Máxima puntuación 12.5
Puntuación del paciente _____

Máxima puntuación 10
Puntuación del paciente _____

F. letras y número dictados

Pida al paciente que escriba cada una de las siguientes letras y números dictados. Marque ½ punto por cada letra escrita correctamente y 1 para cada número completo

1. dictado: D, M, J, B, F
2. Dictado: 5, 61, 32, 700, 1867

Máxima puntuación 2.5
Puntuación del paciente _____

Máxima puntuación 5
Puntuación del paciente _____

G. Copia de las palabras de una frase

Presente la tarjeta 39 con la frase de prueba impresa en ella, (requerimos con máxima urgencia: yeso, lámparas, azúcar, piñones y bebida envasada) y pídale al paciente que la copie. El paciente puede utilizar letras de molde o escribir. Marque 1 punto para cada palabra correcta excepto la "y" o 10 puntos para la frase completa. Deduzca ½ punto por cada letra incorrecta.

Máxima puntuación 10
Puntuación del paciente _____

VII. APRAXIA

Digale al paciente: "Voy a pedirle que haga algunas cosas, intente hacerlas lo mejor que pueda". Si el paciente no consigue llevar a cabo bien la orden, muéstrole usted como hacerlo (imite la acción). Si ésto no da resultado, déle al paciente el objeto, en el caso de que esto pueda hacerse (*). Permita variaciones en los desarrollos normales. Marque 3 puntos para un buen desarrollo en la serie de órdenes. Marque 2 puntos para un desarrollo aproximado o una buena realización en cuanto a la imitación únicamente. Marque 1 punto para un desarrollo aproximado de la imitación o si se lleva a cabo con el objeto real. Si el paciente utiliza una parte del cuerpo para un objeto marque 2 puntos (ej. si utiliza los dedos como si fuese un peine que pasa a través del pelo).

Ejemplos:

"Silbar". Si el paciente aprieta sus labios y sopla, pero no hay sonido, marque 2 puntos por una realización aproximada. Si el paciente declara que no puede hacerlo o aprieta sus labios pero no sopla, entonces demuéstrole. Entonces, si el paciente aprieta sus labios y sopla, marque 1 punto por una realización aproximada de la imitación; si el paciente sigue sin soplar marque 0 (ningún punto).

"Oler". Si el paciente hace muecas o inhala a través de la boca, marque solamente 1 punto. Si la realización mejora con la imitación, marque 32 puntos. Si el paciente lo hace solo con una flor, señale solamente 1 punto. Si el paciente frota la flor sobre la nariz, marque 0 (ningún punto).

Ver la tabla siguiente.

	Orden	Imitado	Con objeto
Miembros superiores 1. Cierre el puño 2. Salude 3. Diga adiós con la mano 4. Rásquese la cabeza 5. Chasquee los dedos			
Facial 6. Saque la lengua 7. Cierre los ojos 8. Silbe * 9. Huela una Flor * 10. Apague una cerilla soplando			
Instrumental * 11. Utilice un peine * 12. Utilice un cepillo de dientes * 13. Utilice la cuchara para comer * 14. Utilice un martillo * 15. Utilice una llave			
Acciones complejas 16. Haga como si conduce un coche * 17. Haga como que llama a la puerta y abre * 18. Haga como que dobla un papel * 19. Haga como que enciende un cigarrillo * 20. Haga como que toca el piano			

Máxima puntuación 60

Puntuación del paciente _____

VIII. TAREAS DE CONSTRUCCIÓN, VISUOESPACIALES Y DE CÁLCULO

A. Dibujo

Al individuo se le pide que dibuje a mano alzada en una hoja de papel las figuras que se listan a continuación. Animele a hacerlo lo mejor posible diciendo: "¿Está así lo más completo posible?". El sistema de puntuación se lista para cada figura.

Si el paciente parece tener un problema de comprensión, se le pueden mostrar ejemplos durante 10 segundos.

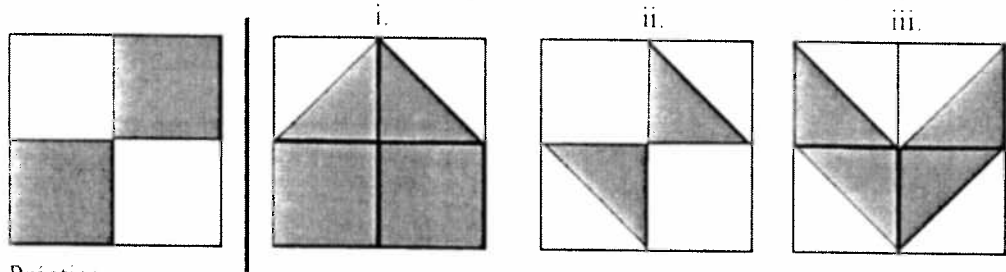
1. Círculo (2)
Marque 2 puntos para un círculo cerrado.
Marque 1 punto para segmentos curvos.
2. Cubo (5)
Marque 5 puntos si tiene perspectiva y forma.
Deduzca 1 punto para cada ángulo inapropiado.
Marque 1 punto si se muestran las 9 líneas.
3. Cuadrado (2)
Marque 2 puntos para un cuadrado cerrado.
Marque 1 punto para cuatro líneas.
4. Reloj (5)
Marque 5 puntos para una figura correcta.
Marque 4 puntos si los números están parcialmente ausentes o están equivocados.
Marque 3 puntos si están todos los números pero no están las manecillas.
Marque 2 puntos si los números están ausentes o fuera del círculo.
Marque 1 punto para el círculo únicamente.
5. Árbol (3)
Marque 3 puntos si tiene textura.
Marque 2 puntos si tiene simetría.
Marque 1 punto si es asimétrico.
6. Casa (5)
Marque 5 puntos si tiene perspectiva total.
Deduzca 1 punto si no tiene perspectiva.
Deduzca 1 punto por cada detalle esencial que falte (ej. puerta, techo)
Marque 2 puntos si es bastante aproximado.
7. Dibuje una persona en una hoja aparte (5)
Marque 5 puntos si es simétrico y completo.
Deduzca un punto por cada parte del cuerpo que falte.
Marque 1 punto para una aproximación aceptable.
8. Bisección de líneas (3)
Dígale al paciente que ponga una señal en la mitad (en el centro) de la línea.
Deduzca ½ punto por cada desviación de 5mm.

Máxima puntuación 30

Puntuación del paciente _____

B. Diseño con cubos

Sitíe cuatro cubos delante del paciente. Diga: "Ya ve usted estos cubos, todos son parecidos. En algunos lados todos ellos son rojos, en algunos son todos blancos, y en otros mitad rojos mitad blancos. Voy a poner juntos todos los cubos y voy a hacer que sean como este grupo. Obsérveme a mi primero. Ahora mire el dibujo y haga uno exactamente igual con esos cubos". Demuestre como hacer el ejemplo, moviéndose lentamente; a continuación mezcle los cubos y haga que el paciente lo realice, utilizando los mismos cubos. Si no consigue hacerlo en 90 segundos, mezcle los cubos y dígame que lo haga otra vez. Si el paciente no lo logra tampoco en el segundo intento, continúe y muéstrelle el siguiente dibujo. Mezcle los cubos después de cada dibujo. Excepto para el ejemplo, al paciente no se le muestra como hacerlo ni se le da un segundo intento. Marque 3 puntos para un dibujo correcto, completado en 60 segundos, marque 2 puntos para un dibujo correcto, si se le da un tiempo extra (2 minutos). Marque un punto si los bloques se han puesto juntos.



Práctica

Marque 3 puntos por un dibujo correcto completado en un tiempo máximo de 60 segundos

Marque 2 puntos por un dibujo correcto con un tiempo extra

Marque 1 punto si los cuatro cubos se han puesto juntos

Máxima puntuación 9

Puntuación del paciente _____

C. Cálculo

Presente la tarjeta con el primer cálculo impreso y dígame al paciente: "Me gustaría que usted hiciese una suma. ¿Cuánto es _____?" y entonces "Me gustaría que usted hiciese una resta. ¿Cuánto es _____?" etc. Continúe con estímulos orales y deje que el paciente mire la tarjeta al mismo tiempo (estímulo combinado oral y visual). Marque 2 puntos para cada respuesta correcta. El paciente puede responder oralmente o señalar la respuesta correcta. No se da ninguna puntuación parcial.

1. Suma	5	9	6	4	4	6
	<u>+4</u>	20	<u>+2</u>	12	<u>+3</u>	12
		1		8		7
		8		3		4
2. Resta	6	8	9	16	8	5
	<u>-2</u>	4	<u>-7</u>	2	<u>-3</u>	3
		12		5		24
		3		63		11
3. Multiplicación	4	7	5	6	6	2
	<u>x2</u>	2	<u>x3</u>	2	<u>x7</u>	11
		8		8		42
		6		15		25
4. División	8	12	64	13	18	4
	<u>÷4</u>	2	<u>÷8</u>	56	<u>÷3</u>	21
		32		8		15
		4		72		6

Máxima puntuación 24

Puntuación del paciente _____

**D. Matrices
Progresivas
Coloreadas de
Raven**

Administre el R.C.P.M. como se indica en el manual. La puntuación máxima es 37, 1 punto para cada artículo correcto y prémiele con 1 punto adicional si se completa en 5 minutos o menos

Máxima puntuación 37

Puntuación del paciente _____

TABLA DE PUNTUACIONES

	Máxima	Subpuntuaciones del Paciente	Total para el AQ
<i>Habla espontánea</i>			
Contenido de la información	<u>10</u>		
Fluidez	<u>10</u>		
Total	<u>20</u>		
<i>Comprensión</i>			
Preguntas si/no	<u>60</u>		
Reconocimiento auditivo de la palabra	<u>60</u>		
Órdenes seriadas	<u>80</u>		
Total			
(Dividir por 20 para el AQ)	<u>10</u>		
(Dividir por 10 para el AQ)	<u>20</u>		
<i>Repetición</i>	<u>100</u>		
Total			
(dividir por 10)	<u>10</u>		
<i>Denominación</i>			
Nombrar objetos	<u>60</u>		
Fluidez de palabras	<u>20</u>		
Capacidad de completar frases	<u>10</u>		
Capacidad de responder	<u>10</u>		
Total			
(Dividir por 10)	<u>10</u>		
<i>Cociente de Afasia</i>			
(Sume los totales y divida por 2 para obtener el AQ)			
<i>Lectura y escritura</i>			
Lectura	<u>100</u>		
Escritura	<u>100</u>		
Total			
(Dividir por 10)	<u>20</u>		
<i>Práctica</i>			
Total	<u>60</u>		
(Dividir por 6)	<u>10</u>		
<i>Construcción</i>			
Dibujo	<u>30</u>		
Diseño con cubos	<u>9</u>		
Cálculo	<u>24</u>		
Puntuación del Test de Raven's	<u>37</u>		
Total			
(Dividir por 10)	<u>10</u>		
<i>Cociente Cortical</i>			
Suma de totales	<u>100</u>		

© A. Kertesz, 1990
A. Pascual Leone Pascual
A. Pascual Leone García

Edita:

Nau Llibres
C/ Periodista Badía, 10
46010-Valencia
Tlfo: 963.603.336
Fax: 963.692.244
E-mail: nau@naullibres.com
<http://www.naullibres.com>

Imprime:

E.C.V.S.A.
C/ Arquitecto Arnau, 16
46020-Valencia
Tlfo: 963.930.482

I.S.B.N.: 84-7642-632-1 (O.C.)
84-7642-634-8 (Tests)

Depósito Legal: V-4339-2000